

# Deu

## Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

לְעֹשָׂה	תִּשְׁמְרָן	הַיּוֹם	מִצְוָה	אֲנִי	אֲשֶׁר	הַמְצֻהָּה	כָּל-	1
to observe	you must be careful	today	command you	I	which	commandment	Every	
<a href="#">H8104</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H0595</a>		<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H3605</a>	
נָשַׁבַּע	אֲשֶׁר-	הָאָרֶץ	אַתָּה	וַיַּרְשֶׁתֶם	וְבָאַתֶּם	וּרְבִיתֶם	תִּחְיֶה	לְמַעַן
sware	of which	the land	-	and possess	and go in	and multiply	you may live	that
<a href="#">H7650</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H4616</a>
							לְאָבָתֵיכֶם:	יְהָוָה
							to your fathers	Yahweh
								<a href="#">H0001</a>
								<a href="#">H3068</a>

All the commandment which I command thee this day shall ye observe to do, that ye may live, and multiply, and go in and possess the land which Jehovah sware unto your fathers.

זֶה	אֱלֹהִיךְ	יְהָוָה	הַלִּיכָּךְ	אֲשֶׁר	הַמְּרַךְ	כָּל-	אַתָּה	וְזָכַרְתָּ	2
this [is]	your God	Yahweh	led you	that	the way	all	-	That you shall remember	
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3212</a>		<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2142</a>	
אֲשֶׁר	אַתָּה	לְדֹעַת	לִגְלָתֶךָ	עַנְתָּךְ	לְמַעַן	בְּמִדְבָּר	שָׁנָה	אֶרְבָּעִים	
what [was]	-	to know	and test you	humble you	to	in the wilderness	years	forty	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H5254</a>			<a href="#">H4616</a>		<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H0705</a>	
לֹא:	אָמַר	(מִצְוֹתָיו)	[מִצְוֹתָיו]	הַתְּשִׁמֵּר	הַתְּשִׁמֵּר	בְּלִבְבָּךְ			
not	or	His commandments	His commandments	whether you would keep		in your heart			
<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H4687</a>		<a href="#">H8104</a>				<a href="#">H3824</a>

And thou shalt remember all the way which Jehovah thy God hath led thee these forty years in the wilderness, that he might humble thee, to prove thee, to know what was in thy heart, whether thou wouldest keep his commandments, or not.

לֹא-	אֲשֶׁר	הַמִּן	אַתָּה	וַיִּאֱכַלְתָּךְ	וַיַּרְעַבְתָּךְ		וַיַּעֲנַךְ	3
not	which	with manna	-	and fed you	and allowed you to hunger		So He humbled you	
<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H7456</a>			
עַל-	לֹא	כִּי	הַזְּדַעַת	לִמְעֵן	אָבָתֵיכֶם	יָדָשָׁן	וְלֹא	יָדַעַת
by	not	that	He might make you know	that	your fathers	did know	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>
<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3045</a>		
פִּי-	פִּי	מוֹצָא	כָּל-	עַל-	כִּי	מְאֹלָם	יִתְּהַחֲדֵה	תְּלַקְּחָם
the mouth	that proceeds from	every [word]	by	but	but	man	shall live	alone bread
<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H4161</a>	<a href="#">H3605</a>				<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H0905</a>
							man	lives
							<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H2421</a>
							of Yahweh	<a href="#">H3068</a>

And he humbled thee, and suffered thee to hunger, and fed thee with manna, which thou knewest not, neither did thy fathers know; that he might make thee know that man doth not live by bread only, but by everything that proceedeth out of the mouth of Jehovah doth man live.

אַרְבָּעִים **וְ** **זֶה** **בְּצִקָּה** **לֹא** **וְרֹאֶלֶךָ** **מַעֲלֵיךְ** **בְּלֹתָה** **לֹא** **שְׁמַלְתֶּךָ** 4  
 forty this [is] did swell nor and your foot on you did wear out not Your garments  
[H0705](#) [H2088](#) [H1216](#) [H3808](#) [H7272](#) [H1086](#) [H3808](#) [H8071](#)

שָׁנָה:  
years  
[H8141](#)

Thy raiment waxed not old upon thee, neither did thy foot swell, these forty years.

בָּנוֹ **אַתָּה** **אִישׁ** **יִסְרָאֵל** **כַּאֲשֶׁר** **כִּי** **לִבְבֶּךָ** **עַם** **וַיַּדְעָתָה** 5  
 his son - a man chastens as that your heart in And You should know  
[H0853](#) [H0376](#) [H3256](#) [H3824](#) [H3045](#)  
 מִסְרָאֵל **מִסְרָאֵל** **אֱלֹהִיךְ** **יְהֹוָה** 6  
 chastens you your God [so] Yahweh  
[H3256](#) [H0430](#) [H3068](#)

And thou shalt consider in thy heart, that, as a man chasteneth his son, so Jehovah thy God chasteneth thee.

בְּדֶרֶךְ **לָלֶכֶת** **אֱלֹהִיךְ** **יְהֹוָה** **מִצְוֹת** **אַתָּה** **וְשִׁמְרָתְךָ** 6  
 in His ways to walk your God Yahweh the commandments of - Therefore you shall keep  
[H1870](#) [H3212](#) [H0430](#) [H3068](#) [H4687](#) [H0853](#) [H8104](#)  
 אַתָּה **וְלִירָאָה** 7  
 Him and to fear  
[H0853](#) [H3372](#)

And thou shalt keep the commandments of Jehovah thy God, to walk in his ways, and to fear him.

מִים **נַחַלִי** **אֶרֶץ** **טוֹבָה** **אֶרֶץ** **אֶל** **מַבְיאָךְ** **אֱלֹהִיךְ** **יְהֹוָה** **כִּי** 7  
 of water of brooks a land good a land into is bringing you your God Yahweh For  
[H4325](#) [H0776](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0430](#) [H3068](#)  
 וּבְהָרִים **בְּבִקְעָה** **יְצָאִים** **וְתַהְמָתָה** **עִינּוֹת** 8  
 and hills of valleys that flow out and springs of fountains  
[H2022](#) [H1237](#) [H3318](#) [H8415](#)

For Jehovah thy God bringeth thee into a good land, a land of brooks of water, of fountains and springs, flowing forth in valleys and hills;

גַּת **אֶרֶץ** **וּרְמֹן** **וּרְאֵנָה** **וּגְנָפָן** **וּשְׁעָרָה** **חַטָּה** **אֶרֶץ** 8  
 of olive a land and pomegranates and fig trees and of vines and barley of wheat a land  
[H2132](#) [H0776](#) [H7416](#) [H8384](#) [H1612](#) [H8184](#) [H2406](#) [H0776](#)  
 וְרַבָּשׁ **שֶׁמֶן** 9  
 and honey oil  
[H1706](#) [H8081](#)

a land of wheat and barley, and vines and fig-trees and pomegranates; a land of olive-trees and honey;

כָּל **תִּחְסַר** **לֹא** **לֹא** **לְחִמָּם** **בָּהּ** **תְּאַכֵּל** **לֹא** **אֲשֶׁר** **אֶרֶץ** 9  
 any you will lack nothing bread in you will eat scarcity without in which a land  
[H3605](#) [H2637](#) [H3808](#) [H3899](#) [H0398](#) [H4544](#) [H3808](#) [H0776](#)  
 נְחַשֵּׁת **קְחַצֵּב** **קְחַצֵּב** **וּמְהֻרְךִּיהָ** **בָּרֶזֶל** **אֲבָנִים** **בָּהּ** 10  
 copper you can dig and out of whose hills [are] iron stones whose a land in which  
[H2672](#) [H2042](#) [H0068](#) [H1270](#) [H0068](#) [H0776](#)

a land wherein thou shalt eat bread without scarceness, thou shalt not lack anything in it; a land whose stones are iron, and out of whose hills thou mayest dig copper.

עַל־ אֱלֹהִיךְ יְהוָה אַתָּה וַיְבָרֶכְתָּה וְשָׁבַעַת וְאָכַלְתָּה 10  
 for your God Yahweh - then you shall bless and are full And when you have eaten  
[H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1288](#) [H7646](#) [H0398](#)  
 שָׁמֵר לֹבְלֹא אֱלֹהִיךְ יְהוָה אַתָּה וְתַשְׁכַּח פָּקֹד לֹא הַשְׁמֵר 11  
 keeping by not your God Yahweh - that you do forget not to Beware  
[H8104](#) [H1115](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H7911](#) [H6435](#) [H8104](#)  
 הַיּוֹם מְצֻוָּה אָנָּכִי אֲשֶׁר וְחֲקָתָיו וְמִשְׁפָּטָיו מִצְוֹתָיו 12  
 today command you I which and His statutes and His judgments His commandments  
[H3117](#) [H6680](#) [H0595](#) [H2708](#) [H4941](#) [H4687](#)

And thou shalt eat and be full, and thou shalt bless Jehovah thy God for the good land which he hath given thee.  
 Beware lest thou forget Jehovah thy God, in not keeping his commandments, and his ordinances, and his statutes, which I command thee this day:

וַיֵּשֶׁבֶת: הַבְנָה טֹבִים וּבְתָים וְשָׁבַעַת רָאַכְלָל פָּקֹד 12  
 and dwell [in them] have built beautiful and houses and are full you have eaten lest [when]  
[H3427](#) [H1129](#) [H7646](#) [H0398](#) [H6435](#)  
 יְרַבְּה וְזַהַב וְכַסְף וְיַרְבֵּן וְצַאֲנָק וַיְבָרֶכְתָּה 13  
 are multiplied and your gold and your silver multiply and your flocks And [when] your herds  
[H2091](#) [H3701](#) [H6629](#) [H1241](#)  
 יְרַבְּה: לֹא וְשָׁרֶד וְלֹא וְלֹא לֹא יְרַבְּה: 13  
 is multiplied you have that all to you  
[H3605](#)

and when thy herds and thy flocks multiply, and thy silver and thy gold is multiplied, and all that thou hast is multiplied;

הַמּוֹצִיאךְ אֱלֹהִיךְ יְהוָה אַתָּה וְשָׁכַחַת לְבָבֶךְ וּרְם 14  
 who brought you your God Yahweh - and you forget your heart and when is lifted up  
[H3318](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H7911](#) [H3824](#)  
 מִאָרֶץ עֲבָדִים מִבֵּית עַבְדִּים מִצְרָיָם מִאָרֶץ 14  
 out of the land of bondage from the house of Egypt out of the land  
[H5650](#) [H4714](#) [H0776](#)

then thy heart be lifted up, and thou forget Jehovah thy God, who brought thee forth out of the land of Egypt, out of the house of bondage;

שָׁרֶף גַּתְשׁוֹן וְהַנּוּרָא הַגָּדוֹל בְּמִדְבָּר הַמּוֹלִיכְךָ 15  
 fiery [in which were] serpents and terrible that great through wilderness who led you  
[H5175](#) [H3372](#) [H0853](#) [H3824](#) [H3212](#)  
 מִים לְךָ הַמּוֹצִיא מִים אִזְרָעָל אֲשֶׁר וְצַמְאָן וְעַקְרָב 15  
 water for you who brought there was water no where and thirsty land and scorpions  
[H4325](#) [H3318](#) [H4325](#) [H0369](#) [H6774](#) [H6137](#)  
 הַחַלְמִישׁ מִצְיָר מִצְיָר 15  
 flinty out of the rock  
[H2496](#) [H6697](#)

who led thee through the great and terrible wilderness, wherein were fiery serpents and scorpions, and thirsty ground where was no water; who brought thee forth water out of the rock of flint;

לֹמַעַן אֶבְתַּיְךְ יְדֻעָן לֹאֶשְׁר בַּמִּדְבָּר מִן הַמְּאַכְּלָךְ 16  
that your fathers did know not which in the wilderness with manna who fed you  
[H4616](#) [H0001](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0398](#)

בְּאַחֲרִיתֶךָ לְהִטְבָּה נִסְתַּחַת וְלֹמַעַן עֲנַתָּךְ  
in the end to do you good He might test you that He might humble you  
[H0319](#) [H3190](#) [H5254](#) [H4616](#)

who fed thee in the wilderness with manna, which thy fathers knew not; that he might humble thee, and that he might prove thee, to do thee good at thy latter end:

אַתֶּן לִי עָשָׂה יָדַי וְעַצְם כְּחֵי בְּלִבְבָּךְ וְאָמַרְתָּ 17  
- me have gained of my hand and the might My power in your heart then you say  
[H0853](#) [H3027](#) [H6108](#) [H3824](#) [H0559](#)

הַתִּיל הַזֹּהַב: הַזָּהָב: this wealth  
[H2088](#) [H2428](#)

and lest thou say in thy heart, My power and the might of my hand hath gotten me this wealth.

כְּחֵךְ לְךָ הַנְּתָן הָאֵלֹהִים כִּי אֱלֹהֵיךְ יְהֹוָה יְהֹוָה אַתָּה וְזָכְרָה 18  
power you who gives He for [it is] your God Yahweh Yahweh And you shall remember  
[H5414](#) [H1931](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H2142](#)

לְאֶבְתַּיְךְ נִשְׁבַּע אֲשֶׁר בְּרִיתְךָ אַתָּה קָרְבָּן לְמַעַן חִיל לְעַשּׂוֹת  
to your fathers He swore which His covenant - He may establish that wealth to get  
[H0001](#) [H7650](#) [H1285](#) [H0853](#) [H4616](#) [H2428](#)

כִּיּוֹם כִּיּוֹם כִּיּוֹם  
- this as [it is] day  
[H2088](#) [H3117](#)

But thou shalt remember Jehovah thy God, for it is he that giveth thee power to get wealth; that he may establish his covenant which he sware unto thy fathers, as at this day.

אַתְּרִי וְהַלְכָתְךָ וְהַלְכָתְךָ יְהֹוָה אֱלֹהִיךְ תַּשְׁכַּח שְׁלַח אִם וְהַיְהָ 19  
after and follow your God Yahweh - you forget by any means if And it shall be  
[H1980](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H7911](#) [H7911](#) [H1961](#)

כִּי הַיּוֹם בְּכֶם הָעֹדָת לְהַמְּלָאֵם וְהַשְׁתַּחַווּ וְעַבְדָּם אֶלְעָדִים אֶחָדִים  
that this day against you I testify them and worship and serve them other gods  
[H3117](#) [H7812](#) [H5647](#) [H0312](#) [H0430](#)

תָּאַבְדּוּ: תָּאַבְדּוּ: אָבֶד  
you shall perish surely  
[H0006](#) [H0006](#)

And it shall be, if thou shalt forget Jehovah thy God, and walk after other gods, and serve them, and worship them, I testify against you this day that ye shall surely perish.

לֹא עָקֵב תָּאַבְדּוּ כִּי כִּי מִפְנִיכֶם מַאֲבִיד מַאֲבִיד יְהֹוָה אֲשֶׁר כְּנָיוֹם 20  
not because you shall perish so before you destroys destroys Yahweh Yahweh which As the nations  
[H3808](#) [H6118](#) [H0006](#) [H6440](#) [H0006](#) [H3068](#)

כִּי אֱלֹהֵיכֶם יְהֹוָה בְּקוֹל תָּשִׁמְעֵן  
- your God of Yahweh to the voice you would be obedient  
[H0430](#) [H3068](#) [H8085](#)

As the nations that Jehovah maketh to perish before you, so shall ye perish; because ye would not hearken unto the voice of Jehovah your God.